



CITY MULTI

Air-Conditioners For Building Application INDOOR UNIT

PDFY-NMU-A

PFFY-NEMU-A

PFFY-NRMU-A

OPERATION MANUAL

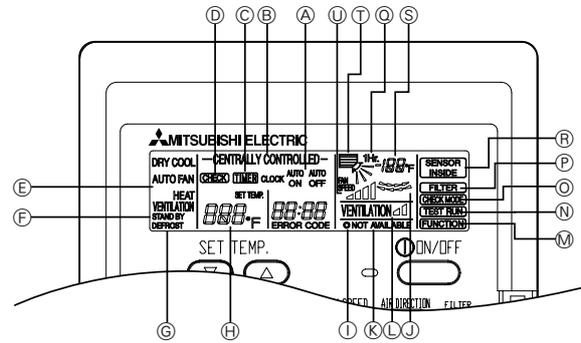
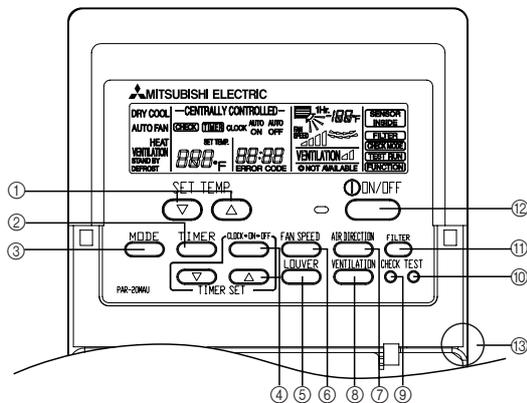
For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

MANUEL D'UTILISATION

Pour une utilisation correcte sans risques, veuillez lire le manuel d'utilisation en entier avant de vous servir du climatiseur.

GB

F



- ① [Room temperature adjustment] Button
- ② [Timer/continuous] Button
- ③ [Selecting operation] Button
- ④ [Time selection] Button
[Time-setting] Button
- ⑤ [Louver] Button
- ⑥ [Fan speed adjustment] Button
- ⑦ [Up/down airflow direction] Button
- ⑧ [Ventilation] Button
- ⑨ [Checking/built-in] Button
- ⑩ [Test run] Button
- ⑪ [Filter] Button
- ⑫ [ON/OFF] Button
- ⑬ Position of built-in room temperature

- Never expose the remote controller to direct sunlight. Doing so can result in the erroneous measurement of room temperature.
- Never place any obstacle around the lower right-hand section of the remote controller. Doing so can result in the erroneous measurement of room temperature.

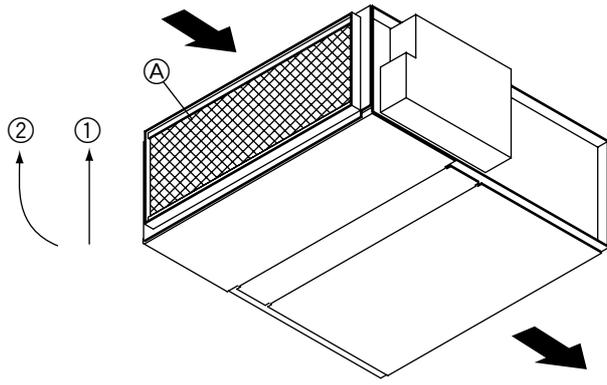
- A Current time/Timer
- B Centralized control
- C Timer ON
- D Abnormality occurs
- E Operation mode: COOL, DRY, AUTO, FAN, HEAT
- F Preparing for Heating mode
- G Defrost mode
- H Set temperature
- I Power ON
- J Louver
- K Not available function
- L Ventilation
- M Function setting mode
- N Test run mode
- O Error check mode
- P Filter sign
- Q Set effective for 1 hr.
- R Sensor position
- S Room temperature
- T Airflow
- U Fan speed

- ① Touche de [réglage de la température de la pièce]
- ② Touche de [fonctionnement continu/minuterie]
- ③ Touche de [sélection du mode de fonctionnement]
- ④ Touche de [sélection de l'heure]
Touche de [réglage de l'heure]
- ⑤ Touche de [pivotement]
- ⑥ Touche de [réglage de la vitesse du ventilateur]
- ⑦ Touche de [sens de la soufflerie vers le haut/vers le bas]
- ⑧ Touche [Ventilation]
- ⑨ Touche [Vérification/Intégré]
- ⑩ Touche [Essai de fonctionnement]
- ⑪ Touche de [filtre]
- ⑫ Touche [ON/OFF]
- ⑬ Position du capteur intégré de la température de la pièce

- Ne jamais laisser la commande à distance en plein soleil sinon les données de température ambiante risquent d'être erronées.
- Ne jamais placer d'obstacle devant la partie inférieure droite de la commande à distance sinon la lecture des températures ne sera pas correcte.

- A Heure/Programmeur
- B Contrôle centralisé
- C Programmeur activé (ON)
- D En cas d'anomalie
- E Mode de fonctionnement: COOL (REFROIDISSEMENT), DRY (DÉSHUMIDIFICATION), AUTO (AUTOMATIQUE), FAN (SOUFFLERIE), HEAT (CHAUFFAGE)
- F Préparation pour le mode chauffage
- G Mode dégivrage
- H Réglage de la température
- I Mise sous tension (ON)
- J Lucarne
- K Fonction non disponible
- L Ventilation
- M Mode de réglage du fonctionnement
- N Mode d'essai de fonctionnement
- O Mode de vérification des erreurs
- P Signe du filtre
- Q Réglage après une heure
- R Position du capteur
- S Température de la pièce
- T Flux d'air
- U Vitesse du ventilateur

[Fig. A]
<PDFY-NMU-A>

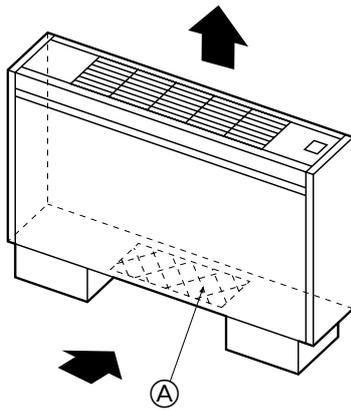


Ⓐ: Filter
Filtre

➔ : Air Flow
Flux d'air

In case of rear inlet

<PFFY-NEMU-A, NRMU-A>



Ⓐ: Filter
Filtre

➔ : Air Flow
Flux d'air

Contents

1. Safety precautions	4	3.4. Fan speed adjustment	6
1.1. Installation	4	3.5. Adjustment of up/down airflow direction	6
1.2. During operation	4	3.6. Time setting	6
1.3. Disposing of the unit	5	3.7. Timer setting	7
2. Names and functions of various parts	5	3.8. Others	7
3. How to operate	5	4. The smart way to use	7
3.1. ON/OFF	5	5. Caring for the machine	7
3.2. Selecting operation	5	6. Troubleshooting	8
3.3. Room temperature adjustment	6	7. Installation, transferring works, and checking	8
		8. Specifications	9

1. Safety precautions

- ▶ Before operating the unit, make sure you read all the “Safety precautions”.
- ▶ “Safety precautions” lists important points about safety. Please be sure to follow them.

Symbols used in the text

Warning:

Describes precautions that should be observed avoid the risk of injury or death to the user.

Caution:

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

Symbols used in the illustrations

 : Indicates an action that must be avoided.

 : Indicates that important instructions must be followed.

 : Indicates a part which must be grounded.

 : Indicates that caution should be taken with rotating parts. (This symbol is displayed on the main unit label.) <Color: yellow>

 : Beware of electric shock. (This symbol is displayed on the main unit label.) <Color: yellow>

Warning:

Carefully read the labels affixed to the main unit.

1.1. Installation

- ▶ After you have read this manual, keep it and the Installation Manual in a safe place for easy reference whenever a question arises. If the unit is going to be operated by another person, make sure that this manual is given to him or her.

Warning:

- The unit should not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- Use only accessories authorized by Mitsubishi Electric and ask your dealer or an authorized company to install them. If accessories are installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- The Installation Manual details the suggested installation method. Any structural alteration necessary for installation must comply with local building code requirements.
- Never repair the unit or transfer it to another site by yourself. If repair is performed improperly, water leakage, electric shock or fire may result. If you need to have the unit repaired or moved, consult your dealer.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use a leak detection additive.

1) Outdoor unit

Warning:

- The outdoor unit must be installed on a stable, level surface, in a place where there is no accumulation of snow, leaves or rubbish.
- Do not stand on, or place any items on the unit. You may fall down or the item may fall, causing injury.

Caution:

The outdoor unit should be installed in a location where air and noise emitted by the unit will not disturb the neighbours.

2) Indoor unit

Warning:

The indoor unit should be securely installed. If the unit is loosely mounted, it may fall, causing injury.

3) Remote controller

Warning:

The remote controller should be installed in such a way that children cannot play with it.

4) Drain hose

Caution:

Make sure that the drain hose is installed so that drainage can go ahead smoothly. Incorrect installation may result in water leakage, causing damage to furniture.

5) Power line, fuse or circuit breaker

Warning:

- Make sure that the unit is powered by a dedicated supply. Other appliances connected to the same supply could cause an overload.
- Make sure that there is a main power switch.
- Be sure to adhere to the unit's voltage and fuse or circuit breaker ratings. Never use a piece of wire or a fuse with a higher rating than the one specified.
- Keep the electric parts away from water (washing water etc.).
 - It might result in electric shock, catching fire or smoke.
- When washing the Heat Exchanger and Drain Pan, ensure the Control Box, Motor and LEV remain dry, using a water proof covering.
- Never drain the washing water for the Drain Pan and the Heat Exchanger using the Drain Pump Drain separately.

6) Grounding

Caution:

- The unit must be properly grounded. Never connect the grounding wire to a gas pipe, water pipe, lightning conductor or telephone grounding wire. If the unit is not grounded properly, electric shock may result.
- Check frequently that the ground wire from the outdoor unit is properly connected to both the unit's ground terminal and the grounding electrode.

1.2. During operation

Caution:

- Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
- Do not twist or tug on the remote controller cord as this may damage the remote controller and cause malfunction.
- Never remove the upper case of the remote controller. It is dangerous to remove the upper case of the remote controller and touch the printed circuit boards inside. Doing so can result in fire and failure.
- Never wipe the remote controller with benzene, thinner, chemical rags, etc. Doing so can result in discoloration and failure. To remove heavy stains, soak a cloth in neutral detergent mixed with water, wring it out thoroughly, wipe the stains off, and wipe again with a dry cloth.
- Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets. Tall items of furniture underneath the indoor unit, or bulky items such as large boxes placed close to the outdoor unit will reduce the unit's efficiency.

Warning:

- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.

⚠ Warning:

- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running. You could be injured if you touch rotating, hot or high-voltage parts.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets, otherwise injury may result, since the fan inside the unit rotates at high speed. Exercise particular care when children are present.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Do not over-cool. The most suitable inside temperature is one that is within 5 °C [9 °F] of the outside temperature.
- Do not leave handicapped people or infants sitting or standing in the path of the airflow from the air-conditioner. This could cause health problems.

⚠ Caution:

- Do not direct the airflow at plants or caged pets.
- Ventilate the room frequently. If the unit is operated continuously in a closed room for a long period of time, the air will become stale.

In case of failure

⚠ Warning:

- Never remodel the air conditioner. Consult your dealer for any repair service. Improper repair work can result in water leakage, electric shock, fire, etc.
- If the remote controller displays an error indication, the air conditioner does not run, or there is any abnormality, stop operation and contact

your dealer. Leaving the unit as it is under such conditions can result in fire or failure.

- If the power breaker is frequently activated, get in touch with your dealer. Leaving it as it is can result in fire or failure.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer. Leaving the unit as it is can result in accidents due to oxygen deficiency.

When the air conditioner is not to be used for a long time

- If the air conditioner is not to be used for a long time due to a seasonal change, etc., run it for 4 - 5 hours with the air blowing until the inside is completely dry. Failing to do so can result in the growth of unhygienic, unhealthy mold in scattered areas throughout the room.
- When it is not to be used for an extended time, keep the [power supply] turned OFF.

If the power supply is kept on, several watts or several tens of watts will be wasted. Also, the accumulation of dust, etc., can result in fire.

- Keep the power switched ON for more than 12 hours before starting operation. Do not turn the power supply OFF during seasons of heavy use. Doing so can result in failure.

1.3. Disposing of the unit

⚠ Warning:

When you need to dispose of the unit, consult your dealer. If pipes are removed incorrectly, refrigerant (fluorocarbon gas) may blow out and come into contact with your skin, causing injury. Releasing refrigerant into the atmosphere also damages the environment.

2. Names and functions of various parts

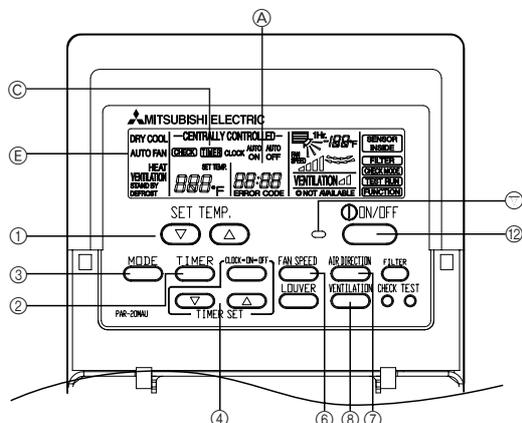
Attachment and detachment of filter

[Fig. A] (P.3)

⚠ Caution:

- In removing the filter, precautions must be taken to protect your eyes from dust. Also, if you have to climb up on a stool to do the job, be careful not to fall.
- Turn off the power supply when the filter is changed.

3. How to operate



3.1. ON/OFF

Start an operation

1. Press the **Ⓚ** [ON/OFF] button
Operation lamp **Ⓛ** lights up and operation starts.

Stop an operation

1. Press the **Ⓚ** [ON/OFF] button again
Operation lamp goes off and operation stops.
- Once the buttons have been set, pressing of the [ON/OFF] button only can repeat the same operation thereafter.
 - During operation, the operation lamp above the [ON/OFF] button lights up.

⚠ Caution:

Even if the operation button is pressed immediately after the operation is once stopped, operation is not restarted for about 3 minutes. This function protects the machine. It automatically starts operation after the lapse of approximately 3 minutes.

Before starting operation

- Start running after the "H0" display has disappeared. The "H0" display briefly appears on the room temperature display (max. 3 minutes) when the power is turned on and after a power failure. This does not indicate any failure of the air conditioner.
- The operation modes of the indoor units' cooling operation, dry operation, and heating operation are different from those of the outdoor units. When the operation is started with cooling/dry (heating) and other indoor units connected to the counterpart outdoor units are already running in the same operation mode, the remote control displays "COOL" or "DRY" ("HEAT") mode. However, the operation comes to stop, and you cannot get a desired mode. When this occurs, you will be notified by the "COOL" or "DRY" ("HEAT") display that flashes in the liquid crystal display of the remote controller. Set to the operation mode of other indoor unit by the operation switch button. The above does not apply to the models that simultaneously run both the cooling operation and heating operation.
- The outdoor units stop when all the indoor units connected to the counterpart outdoor units stop.
- During heating operation, even if the indoor unit is set to operation while the outdoor unit is in defrosting operation, operation starts after the defrosting operation of the outdoor unit has ended.

3.2. Selecting operation

When selecting operation

1. Press the **Ⓜ** [selecting operation] button
Consecutive press of the selecting operation button switches the operation over to **Ⓛ** "COOL" "DRY" "FAN" ("AUTO"), and ("HEAT"). For the contents of operation, check the display.

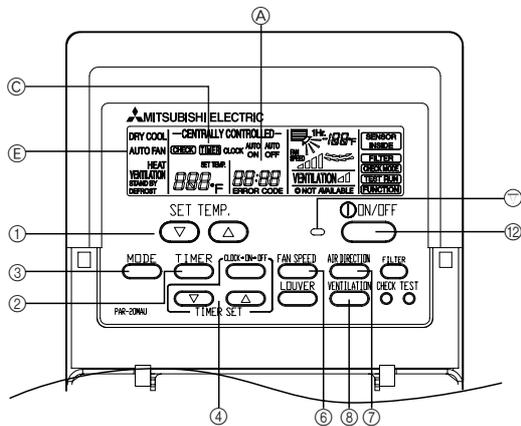
For cooling

Press the **Ⓜ** [selecting operation] button and bring up the "COOL" display.

For dry

Press the **Ⓜ** [selecting operation] button and bring up the "DRY" display.

- The indoor fan turns to the low-speed operation, disabling the change of fan speed.
- Dry operation cannot be carried out at a room temperature of less than 18 °C [65 °F].



* The range of room temperature display is 8 °C [46 °F] - 39 °C [102 °F]. Outside this range, the display flashes either 8 °C [46 °F] - 39 °C [102 °F] to inform you if the room temperature is lower or higher than the displayed temperature.

3.4. Fan speed adjustment

To change fan speed

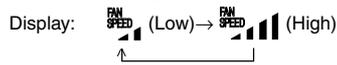
Every time you press the ⑥ [fan speed] button once, it switches from the low-speed to high-speed settings successively.

In the electronics dry operation, the indoor fan automatically turns to low-speed operation. Switching of fan speed is impossible. (Only the display on the remote controller changes.)

* Every time the fan speed adjustment button is once pressed, the fan speed is changed.

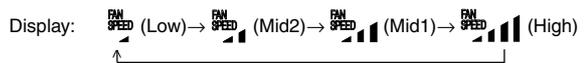
[PDFY-40 · 48NMU-A, PFFY-NEMU-A, PFFY-NRMU-A]

Fan speed : 2 stages



[PDFY-10-32NMU-A]

Fan speed : 4 stages

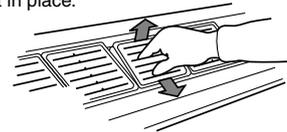


3.5. Adjustment of up/down airflow direction

To change the up/down airflow direction

PFFY-NEMU-A

While pulling the blowout grill out toward you, raise the rear, remove it, change the direction, and set it in place.



⚠ Caution:

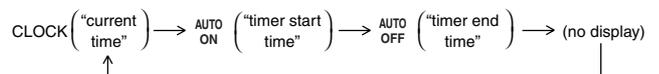
Avoid putting your hand into the air outlet of the indoor unit any more than necessary during operation. If you get your hands caught in the metal parts when adjusting the airflow-direction-adjustment board and blowout grill, or nip them in the autovane, there is a risk of injury and failure.

3.6. Time setting

- Set the current time after turning ON the power of the air conditioner or after restoration from a power failure.
- It can be set regardless of the operation of the indoor unit.
- During the time operation, the time-setting button becomes void, disabling time setting.

1. Press the ④ [time selection] button and bring up the Ⓐ “current time” display

- Every time it is pressed, the display changes.



⚠ Caution:

When the current time is not yet set, the “CLOCK (current time)” display flashes, disabling the setting of timer operation.

2. Set the current time by pressing the ④ (▲) or (▼) button

- The time cannot be set while the ⓐ “TIMER” is displayed.
- While the Ⓐ “CLOCK” time is displayed, press the time setting ④ (▲) / (▼) buttons and set the time.
- The setting advances one minute every time the ④ (▲) button is pressed once, and retrogresses one minute every time the ④ (▼) button is pressed once.

When respective ④ (▲) / (▼) buttons are pressed continuously, the time display goes fast forward. It advances in the order of 1 minute unit - 10 minute unit - one hour unit.

- About 10 seconds after the button operation has been completed, the ⓐ “current time” and Ⓐ “CLOCK” displays disappear.

⚠ Caution:

- Remote controller is equipped with a simplified clock with a precision of about + or - one minute per month.
- The time must be readjusted (reset) every time the air conditioner is subjected to a power stop of the air conditioner or a power failure.

For fan

Press the ③ [selecting operation] button and bring up the “FAN” display.

- The fan operation functions to circulate the air in the room.
- The temperature of the room cannot be set by fan operation.

⚠ Caution:

Never expose your body directly to cool air for a long time. Excessive exposure to cool air is bad for your health, and should therefore be avoided.

Dry operation

The dry is a microcomputer-controlled dehumidifying operation which controls excessive air-cooling according to the room temperature of your choice. (Not usable for heating.)

1. Until reaching room temperature of your choice
The compressor and indoor fan function is linked motion according to the change of the room temperature and automatically repeat ON/OFF.
2. When reaching room temperature of your choice
Both the compressor and indoor fan stop.
When stop continues for 10 minutes, the compressor and indoor fan are operated for 3 minutes to keep the humidity low.

For heating

Press the ③ [selecting operation] button to bring up the “HEAT” display.

Regarding displays during heating operation “DEFROST”

Displayed only during the defrosting operation.

“STAND BY”

Displayed from the start of heating operation until the moment warm air blows out.

⚠ Caution:

- When the air conditioner is used together with burners, thoroughly ventilate the area. Insufficient ventilation can result in accidents due to oxygen deficiency.
- Never place a burner at a place where it is exposed to the airflow from the air conditioner.
Doing so can result in imperfect combustion of the burner.
- The microcomputer functions in the following cases:
- Air does not blow out when heating starts.
 - To prevent any cool air from escaping, the indoor fan is gradually switched in sequence from faint airflow/weak airflow/set airflow according to the temperature rise of the blown out air. Wait a moment until the airflow comes out naturally.
- The fan is not moving at the set speed.
 - In some models, the system switches over to faint airflow when the temperature of the room reaches the set temperature. In other cases, it stops to prevent any cool air from escaping during the defrosting operation.
- Air flows out even if operation is stopped.
 - Approximately 1 minute after the stop of operation, the indoor fan sometimes rotates to eliminate extra heat generated by the electric heater, etc. The fan speed comes to low or high.

3.3. Room temperature adjustment

To change room temperature

Press the ① [room temperature adjustment] button and set the room temperature of your choice.

Pressing (▲) or (▼) once changes the setting by 1 °C [2 °F].
If the pressing is continued, the setting continues to change by 1 °C [2 °F].

- Indoor temperature can be set within the following range.
Cooling/dry: 19 °C [67 °F] - 30 °C [87 °F]
Heating: 17 °C [63 °F] - 28 °C [83 °F]
- It is impossible to set the room temperature by the air-blow operation.

3.7. Timer setting

- If the timer is set, the unit starts (stops) at the set time, and the time mode is terminated.
- When you wish to confirm the starting and ending time, press the ② [Timer/continuous] button while ③ “TIMER” is displayed.

Function of timer

On-timer

Set the on-timer for the time the working day begins in your company. When the set start time arrives, the air conditioner starts operation.

Off-timer

Use the off-timer as a reminder to turn off the air conditioner. When the set end-work time arrives, the air conditioner stops operation.

There are three methods for using the timer.

- | | |
|-----------------|--|
| 1. ON/OFF Timer | When setting both starting and ending time |
| 2. On-timer | When only setting the starting time
(Ending time is set to “- - : - -”) |
| 3. Off-timer | When only setting the ending time
(Starting time is set to “- - : - -”) |

Display example of timer setting



The example shows a timer set for operation start at 8:00 and end at 17:00.

1. Press the ④ [Time selection] button and bring up the ① “Timer start time” display
2. Press the ④ (▲) (▼) button of the ④ [Time selection] and set the starting time
When using it as an off-timer, set the starting time to “- - : - -”. The “- - : - -” is displayed next to 23:50.
3. Press the ④ [Time selection] button and bring up the ② “Timer end time” display

4. The smart way to use

Even minimal steps to care for your air conditioner can help make its use far more effective in terms of air-conditioning effect, electricity charges, etc.

Set the right room temperature

- In cooling operation, a temperature difference of about 5 °C [9 °F] between indoors and outdoors is optimum.
- If the room temperature is raised by 1 °C [2 °F] during air-cooling operation, about 10 % electric power can be saved.
- Excessive cooling is bad for health. It also results in the waste of electric power.

Clean the filter thoroughly

- If the screen of the air filter becomes clogged, the airflow and air-conditioning effect can be significantly reduced.
Further, if the condition is left unattended, failure can result. It is particularly important to clean the filter at the beginning of the cooling and heating seasons. (When profuse dust and dirt have accumulated, clean the filter thoroughly.)

5. Caring for the machine

Always have filter maintenance performed by a service person. Before care-taking, turn the power supply OFF.

Refer to ① and ② in Fig. A on page 3 for the way to remove the filter.

⚠ Caution:

- Before you start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply. Remember that the fan is rotating inside at high speed, posing a serious risk of injury.
- Indoor units are equipped with filters to remove the dust of sucked-in air. Clean the filters using the methods shown in the following sketches. (The standard filter should normally be cleaned once a week)
- The life of the filter depends on where the unit is installed and how it is operated.

4. Press the ④ (▲) (▼) button of the [Time switch] and set the ending time

When using it as an on-timer, set the ending time to “- - : - -”. The “- - : - -” is displayed next to 23:50.

5. Press the ② [Timer/continuous] button and bring up the ③ “TIMER” display

Bringing up the ③ “TIMER” display completes the setting.

Every time the ④ (▲) (▼) button of the ④ [timer selection] is pressed once, it advances (or retrogresses) by 10 minutes.

If the button is pressed continuously, it advances (or retrogresses) continuously. First set the hour digit and then set the minute digit.

When the ON/OFF timer mode is set, you can run (on-timer) or stop (off-timer) operation by pressing the ② [ON/OFF] button even when there is remaining time.

Release

Press the ② [timer/continuous] button and disappear the “TIMER” display.

3.8. Others

- CENTRALLY CONTROLLED — : Displayed when control is executed by a separately sold centralized control unit, etc.
- STAND BY DEFROST : Displayed from the start of heating operation until the moment warm air blows out.
- CHECK : This displays indication when some abnormality occurs in the unit.
- NOT AVAILABLE : When a button is pressed for any function which the indoor unit cannot perform, this display flashes concurrently with the display of that function.
- SENSOR INSIDE : In the system in which the [Sensor] display is indicated as the “remote controller”, room temperature measurement is performed by the room temperature sensor built into the remote controller. Therefore, pay attention to the following:
- FILTER : Displayed when it is time to clean the filter.
Press the ⑩ [Filter] button twice, then the display is disappeared.

Prevent intrusion of heat during air-cooling

- To prevent the intrusion of heat during cooling operation, provide a curtain or a blind on the window to block out direct sunlight. Also, do not open the entrance or exit except in cases of dire necessity.

Carry out ventilation sometimes

- Since the air periodically gets dirty in a room that is kept closed for a long time, ventilation is sometimes necessary. When gas appliances are used together with the air conditioner, special precautions must be taken. If the “LOSSNAY” ventilation unit developed by our company is used, you can perform ventilation with less waste. For details on this unit, consult with your dealer.

How to clean

- Clear dust away lightly or clean it up with a vacuum cleaner. In the case of severe staining, wash the filter in lukewarm water mixed with dissolved neutral detergent or water, and then rinse off the detergent completely. After washing, dry it and fix it back into place.

⚠ Caution:

- Do not dry the filter by exposing it to direct sunlight or warming it using fire, etc. Doing so can result in the deformation of the filter.
- Washing it in hot water (more than 50 °C [122 °F]) can also result in deformation.

⚠ Caution:

Never pour water or flammable sprays onto the air conditioner. Cleaning using these methods can result in the failure of the air conditioner, electric shock, or fire.

6. Troubleshooting

Before you ask for repair service, check the following points:

State of Machine	Remote Controller	Cause	Troubleshooting
It does not run.	“●” display is not lit up No display appears even when the [ON/OFF] button is pressed.	Power failure	Press the [ON/OFF] button after power restoration.
		The power supply is turned OFF.	Turn the power supply ON.
		The fuse in the power supply is gone.	Replace fuse.
		The earth leakage breaker is gone.	Put in the earth leakage breaker.
Air flows out but it does not cool enough or heat enough.	The liquid crystal display shows that it is in the state of operation.	Improper temperature adjustment	After checking the set temperature and inlet temperature on the liquid crystal display, refer to [Room temperature adjustment], and operate the adjustment button.
		The filter is filled with dust and dirt.	Clean up the filter. (Refer to [Caring for the machine].)
		There are some obstacles at the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units.	Remove.
		Windows and doors are open.	Close.
Cool air or warm air does not come out.	The liquid crystal display shows that it is in operation.	The restart-preventing circuit is in operation for 3 minutes.	Wait for a while. (To protect the compressor, a 3-minute restart-preventing circuit is built into the indoor unit. Therefore, there are occasions sometimes when the compressor does not start running immediately. There are cases when it does not run for as long as 3 minutes.)
		Indoor unit operation was started anew during the heating and defrosting operation.	Wait for a while. (Heating operation starts after ending defrosting operation.)
It runs briefly, but soon stops.	The “check” and check code flashes on the liquid crystal display.	There are some obstacles at the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units.	Rerun after removal
		The filter is filled with dust and dirt.	Rerun after cleaning the filter. (Refer to [Caring for the machine].)
The sound of the exhaust and rotation of the motor can still be heard after stop of running.	All lights are out except the powered display of “●”.	When other indoor units are engaged in cooling operation, the machine stops after running a drain-up mechanism for 3 minutes when air-cooling operation is stopped.	Wait for 3 minutes.
The sound of the exhaust and the rotation of the motor can be heard intermittently after stop of running.	All lights are out except the powered display of “●”.	When other indoor units are engaged in cooling operation, drained water is brought in. If the drain water is collected, the drain-up mechanism initiates a draining operation.	It soon stops. (If the noise occurs more than 2-3 times in an hour, ask for repair service.)
Warm air comes out intermittently when the thermostat is OFF or during fan operation.	The liquid crystal display shows that it is in the state of operation.	When other indoor units are engaged in heating operation, the control valves are opened and closed from time to time to maintain the stability of the system.	It soon stops. (If the room temperature rises uncomfortably high in a small room, stop operation.)

- If operation stops due to a power failure, the [restart-preventing circuit at power failure] operates and disables unit operation even after power restoration. In this case, press the [ON/OFF] button again and start operation.

If malfunctions persist after you have checked the above, turn the power supply OFF and contact your dealer with information about the product name, the nature of the malfunction, etc. If the display of “[check]” and (4 digit) check code flashes, tell the dealer contents of the display (check code). Never attempt to repair by yourself.

The following symptoms are not air conditioner failures:

- The air blown out from the air conditioner can sometimes give off odors. This is due to cigarette smoke contained in the air of the room, the smell of cosmetics, the walls, furniture, etc., absorbed in the air conditioner.
- A hissing noise can be heard immediately after the air conditioner is started or stopped. This is the sound of the refrigeration flowing inside the air conditioner. This is normal.
- The air conditioner sometimes snaps or clicks at the beginning or end of cooling/heating operation. This is the sound of friction on the front panel and other sections due to expansion and contraction caused by temperature change. This is normal.

7. Installation, transferring works, and checking

Regarding place for installation

Consult with your dealer for details on installation and transferring the installation.

⚠ Caution:

Never install the air conditioner where there is a risk of leakage of flammable gas.

If gas leaks and accumulates around the unit, fire can result.

Never install the air conditioner at the following place:

- where there is a lot of machine oil
- near the ocean and beach areas where there is salt air.
- where humidity is high
- where there are hot springs nearby
- where there is sulphurous gas
- where there is a high-frequency processing machinery (a high-frequency welder, etc.)
- where acid solution is frequently used
- where special sprays are frequently used

- Install the indoor unit horizontally. Otherwise, water leakage can result.
- Take sufficient measures against noise when installing the air conditioners at hospitals or communication-related businesses.

If the air conditioner is used in any of the above-mentioned environments, frequent operational failure can be expected. It is advisable to avoid these types of installation sites.

For further details, consult with your dealer.

Regarding electrical work

⚠ Caution:

- The electrical work must be undertaken by a person who is qualified as an electrical engineer according to the [technical standard respecting electrical installation], [internal wiring rules], and the installation instruction manual with the absolute use of exclusive circuits. The use of other products with the power source can result in burnt-out breakers and fuses.
- Never connect the grounding wire to a gas pipe, water pipe, arrester, or telephone grounding wire. For details, consult with your dealer.
- In some types of installation sites, the installation of an earth leakage breaker is mandatory. For details, consult with your dealer.

Regarding transfer of installation

- When removing and reinstalling the air conditioner when you enlarge your home, remodel, or move, consult with your dealer in advance to ascertain the cost of the professional engineering work required for transferring the installation.

Caution:

When moving or reinstalling the air conditioner, consult with your dealer. Defective installation can result in electric shock, fire, etc.

Regarding noise

- In installing work, choose a place that can fully bear the weight of the air conditioner, and where noise and vibration can be reduced.
- Choose a place where cool or warm air and noise from the outdoor air outlet of the air conditioner does not inconvenience the neighbors.
- If any alien object is placed near the outdoor air outlet of the air conditioner, decreased performance and increased noise can result. Avoid placing any obstacles adjacent to the air outlet.
- If the air conditioner produces any abnormal sound, consult with your dealer.

Maintenance and inspection

- If the air conditioner is used throughout several seasons, the insides can get dirty, reducing the performance.
Depending upon the conditions of usage, foul odors can be generated and drainage can deteriorate due to dust and dirt, etc.

8. Specifications

PDFY-NMU-A series

Item		Model	PDFY-10NMU-A	PDFY-16NMU-A	PDFY-24NMU-A	PDFY-32NMU-A	PDFY-40NMU-A	PDFY-48NMU-A	
Capacity *1	Cooling	kW	2.8	4.6	6.9	9.1	11.9	13.6	
		BTU/h	9500	15700	23600	31000	40500	46500	
	Heating	kW	3.2	5.5	7.4	10.0	13.2	15.0	
		BTU/h	10800	18700	25400	34000	45000	51000	
Power source		~208-230V, 60Hz							
Power input	Cooling	kW	0.12	0.15	0.17	0.21	0.29	0.39	
	Heating	kW	0.12	0.15	0.17	0.21	0.29	0.39	
Current (208-230V)	Cooling	A	0.61-0.68	0.77-0.85	0.87-0.96	1.07-1.19	1.48-1.64	1.99-2.21	
	Heating	A	0.61-0.68	0.77-0.85	0.87-0.96	1.07-1.19	1.48-1.64	1.99-2.21	
Dimensions	Height	mm(in)	295 (11-5/8)				335 (13-7/32)		
	Width	mm(in)	710 (27-31/32)	960 (37-13/16)	1160 (45-11/16)		1510 (59-15/32)		
	Depth	mm(in)	735 (28-15/16)				775 (30-17/32)		
Net weight		kg	25.5	32	39	52			
		lb	57	71	86	115			
FAN	Airflow rate (Low-Middle2-Middle1-High) m ³ /min [cfm]		6.0-6.5-7.5-8.5 [211-229-264-300]	10.0-11.0-12.5-14.0 [353-388-441-494]	12.5-14.0-16.0-18.0 [441-494-565-635]	14.0-16.5-18.5-21.0 [494-582-653-741]	19.5-28.0 [688-988]	24.0-34.0 [847-1200]	
		208V	30-50-80 [0.120-0.200-0.320]	30-50-80 [0.120-0.200-0.320]	30-50-80 [0.120-0.200-0.320]	30-50-100 [0.120-0.200-0.401]	50-100-130 [0.200-0.401-0.521]	50-100-130 [0.200-0.401-0.521]	
	External static pressure*2 (208-230V) Pa [in.WG]	230V	40-60-100 [0.160-0.240-0.401]	40-60-100 [0.160-0.240-0.401]	40-60-100 [0.160-0.240-0.401]	40-60-115 [0.160-0.240-0.461]	60-115-150 [0.240-0.461-0.601]	60-115-150 [0.240-0.461-0.601]	
Noise level (Low-Middle2-Middle1-High)*3 (208-230V)	dB(A)	208V	26-28-31-34	32-34-35-37	28-32-34-37	32-35-38-40	36-42	40-45	
		230V	28-30-33-36	34-36-37-39	30-34-36-39	34-37-40-42	37-44	42-46	
Filter		Standard filter							

PFFY-NEMU-A/NRMU-A series

Item		Model	PFFY-8NEMU-A	PFFY-10NEMU-A	PFFY-12NEMU-A	PFFY-16NEMU-A	PFFY-20NEMU-A	PFFY-24NEMU-A	
Capacity *1	Cooling	kW	2.3	2.9	3.5	4.7	5.9	7.0	
		BTU/h	8000	10000	12000	16000	20000	24000	
	Heating	kW	2.6	3.3	4.0	5.0	6.2	7.3	
		BTU/h	9000	11200	13500	17000	21000	24800	
Power source			~208-230V, 60Hz						
Power input (208-230V)	Cooling	kW	0.051-0.061	0.051-0.061	0.055-0.067	0.065-0.078	0.078-0.093	0.096-0.114	
	Heating	kW	0.051-0.061	0.051-0.061	0.055-0.067	0.065-0.078	0.078-0.093	0.096-0.114	
Current (208-230V)	Cooling	A	0.25-0.27	0.25-0.27	0.27-0.3	0.32-0.35	0.38-0.42	0.47-0.51	
	Heating	A	0.25-0.27	0.25-0.27	0.27-0.3	0.32-0.35	0.38-0.42	0.47-0.51	
Dimensions	Height	mm(in)	630 (24-13/16)						
	Width	mm(in)	1050 (41-11/32)			1170 (46-1/16)		1410 (55-17/32)	
	Depth	mm(in)	220 (8-11/16)						
Net weight		kg	23	23	25	26	30	32	
		lb	51	51	56	58	67	71	
FAN	Airflow rate (Low-High)	m ³ /min	5.5-6.5	5.5-6.5	7.0-9.0	8.5-11.0	10.0-13.0	10.0-14.0	
		cfm	194-229	194-229	247-317	300-388	353-459	353-494	
Noise level (Low-High)*3	208V	dB(A)	36-41	36-41	37-41	38-43	38-43	40-46	
	230V		36-41	36-41	37-41	38-43	38-43	40-46	
Filter			Standard filter						

Item		Model	PFFY-8NRMU-A	PFFY-10NRMU-A	PFFY-12NRMU-A	PFFY-16NRMU-A	PFFY-20NRMU-A	PFFY-24NRMU-A	
Capacity *1	Cooling	kW	2.3	2.9	3.5	4.7	5.9	7.0	
		BTU/h	8000	10000	12000	16000	20000	24000	
	Heating	kW	2.6	3.3	4.0	5.0	6.2	7.3	
		BTU/h	9000	11200	13500	17000	21000	24800	
Power source			~208-230V, 60Hz						
Power input (208-230V)	Cooling	kW	0.051-0.061	0.051-0.061	0.055-0.067	0.065-0.078	0.078-0.093	0.096-0.114	
	Heating	kW	0.051-0.061	0.051-0.061	0.055-0.067	0.065-0.078	0.078-0.093	0.096-0.114	
Current (208-230V)	Cooling	A	0.25-0.27	0.25-0.27	0.27-0.3	0.32-0.35	0.38-0.42	0.47-0.51	
	Heating	A	0.25-0.27	0.25-0.27	0.27-0.3	0.32-0.35	0.38-0.42	0.47-0.51	
Dimensions	Height	mm(in)	639 (25-3/16)						
	Width	mm(in)	886 (34-29/32)			1006 (39-5/8)		1246 (49-1/16)	
	Depth	mm(in)	220 (8-11/16)						
Net weight		kg	18.5	18.5	20	21	25	27	
		lb	41	41	45	47	56	60	
FAN	Airflow rate (Low-High)	m ³ /min	5.5-6.5	5.5-6.5	7.0-9.0	8.5-11.0	10.0-13.0	10.0-14.0	
		cfm	194-229	194-229	247-317	300-388	353-459	353-494	
Noise level (Low-High)*3	208V	dB(A)	36-41	36-41	37-41	38-43	38-43	40-46	
	230V		36-41	36-41	37-41	38-43	38-43	40-46	
Filter			Standard filter						

Notes: *1 Cooling/Heating capacity indicates the maximum value at operation under the following condition.

Cooling: Indoor: 26.7 °C [80 °F] DB/19.4 °C [67 °F] WB Outdoor: 35 °C [95 °F] DB
 Heating: Indoor: 21.1 °C [70 °F] DB Outdoor: 8.3 °C [47 °F] DB/6.1 °C [43 °F] WB

*2 As the factory setting is below.

PDFY-10NMU-A		PDFY-16NMU-A		PDFY-24NMU-A		PDFY-32NMU-A		PDFY-40NMU-A		PDFY-48NMU-A	
208V	230V	208V	230V	208V	230V	208V	230V	208V	230V	208V	230V
50Pa	60Pa	80Pa	100Pa	80Pa	100Pa	50Pa	60Pa	50Pa	60Pa	50Pa	60Pa

Cooling mode: 15 °C [59 °F] WB - 24 °C [75 °F] WB
 Heating mode: 15 °C [59 °F] DB - 27 °C [80 °F] DB

*3 The operating noise is the data that was obtained in an anechoic room.

Table des matières

1. Consignes de sécurité	11	3.5. Réglage du sens de la soufflerie vers le haut/vers le bas	14
1.1. Installation	11	3.6. Réglage de l'heure	14
1.2. Pendant le fonctionnement	11	3.7. Réglage de la minuterie	14
1.3. Rangement de l'appareil	12	3.8. Autres	14
2. Noms et fonctions des différents éléments	12	4. Comment utiliser le climatiseur intelligemment	15
3. Comment faire fonctionner le climatiseur	12	5. Entretien de l'appareil	15
3.1. ON/OFF (marche/arrêt)	13	6. Guide de dépannage	16
3.2. Sélection du mode de fonctionnement	13	7. Installation, travaux en cas de déplacement et vérifications	16
3.3. Réglage de la température de la pièce	13	8. Spécifications techniques	17
3.4. Réglage de la vitesse du ventilateur	13		

1. Consignes de sécurité

- ▶ **Avant de faire fonctionner le climatiseur, lire attentivement toutes les consignes de sécurité.**
- ▶ **Les consignes de sécurité sont réparties en listes de points importants concernant la sécurité. Veiller à bien les respecter.**

Symboles utilisés dans le texte

Avertissement:

Décrit les précautions à suivre pour éviter tout risque de blessure ou de danger mortel pour l'utilisateur.

Précaution:

Décrit les précautions qui doivent être prises pour éviter d'endommager l'appareil.

Symboles utilisés dans les illustrations

 : Indique une action qui doit être évitée.

 : Indique que des instructions importantes doivent être prises en considération.

 : Indique un élément qui doit être mis à la terre.

 : Indique des précautions à prendre lors du maniement de pièces tournantes (Ce symbole se trouve sur l'étiquette de l'appareil principal) <Couleur: jaune>

 : Danger d'électrocution (Ce symbole se trouve sur l'étiquette de l'appareil principal) <Couleur: jaune>

Avertissement:

Prendre soin de lire les étiquettes se trouvant sur l'appareil principal.

1.1. Installation

- ▶ Lorsque vous aurez lu le présent manuel, veuillez le conserver avec le manuel d'installation dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement, lorsqu'une question se pose. Si une autre personne va être chargée de faire fonctionner l'appareil, veiller à bien lui remettre le présent manuel.

Avertissement:

- Cet appareil ne doit pas être installé par l'utilisateur. Demander au revendeur ou à une société agréée de l'installer. Si l'appareil n'est pas correctement installé il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie.
- Utiliser uniquement les accessoires agréés par Mitsubishi Electric et demander à votre revendeur ou à une société agréée de les installer. Si les accessoires ne sont pas correctement installés, il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie.
- Le manuel d'installation décrit en détails la méthode d'installation suggérée. Toute modification de structure nécessaire pour l'installation doit être conforme aux normes locales de l'édifice.
- Ne jamais réparer ou démanteler personnellement l'appareil. Si les réparations effectuées ne sont pas correctes, il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie. En cas de panne ou de déménagement de l'appareil, veuillez contacter votre revendeur.
- Ne pas permettre l'usage de cet appareil à des enfants en bas âge ou à des handicapés sans supervision.
- Toujours prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter que des enfants en bas âge jouent avec cet appareil.
- N'utilisez pas d'additif de détection des fuites.

1) Appareil extérieur

Avertissement:

- L'appareil extérieur doit être installé sur une surface plane et stable, dans un endroit non sujet à l'accumulation de neige, de feuilles ou de débris.

- Ne pas marcher sur l'appareil ni y déposer des objets. La personne ou l'objet risqueraient de tomber et de se blesser ou de blesser quelqu'un.

Précaution:

L'appareil extérieur doit être placé dans un endroit où l'air et le bruit engendrés ne risquent pas de déranger les voisins.

2) Appareil intérieur

Avertissement:

L'appareil intérieur doit être correctement fixé car dans le cas contraire, il pourrait tomber et blesser quelqu'un.

3) Commande à distance

Avertissement:

La commande à distance doit être installée de telle sorte que les enfants ne puissent pas y avoir accès.

4) Tuyau d'évacuation

Précaution:

Assurez-vous que le tuyau d'évacuation est installé de telle façon à ce que l'évacuation se fasse sans problèmes. Si l'installation n'est pas faite correctement, il pourrait en résulter des fuites d'eau, ce qui endommagerait les meubles.

5) Ligne d'alimentation électrique, fusible, ou coupe-circuit

Avertissement:

- Vérifier si l'appareil est alimenté par un circuit réservé. La connexion d'autres appareils au même circuit pourrait provoquer une surcharge.
- S'assurer de la présence d'un interrupteur secteur principal.
- Veiller à toujours respecter la tension indiquée sur l'appareil ou le voltage du fusible ou du coupe-circuit. Ne jamais utiliser un morceau de câble ou un fusible d'un voltage supérieur à celui spécifié.
- Maintenir les parties électriques à l'abri des projections d'eau (eau de lavage etc...).
- Il y a risque d'électrocution, d'incendie ou de production de fumée.
- Pour le lavage de l'échangeur de chaleur et du carter de vidange, vérifier que le boîtier de commande, le moteur et le LEV sont à l'abri des projections d'eau sous une protection étanche.
- Ne jamais vidanger l'eau de lavage du carter de vidange et de l'échangeur de chaleur en utilisant une pompe de vidange séparée.

6) Mise à la terre

Précaution:

- L'appareil doit être correctement raccordé à la terre pour éviter tout risque d'électrocution. Ne jamais raccorder le câble de mise à la terre à un tuyau de gaz ou d'eau, à un paratonnerre ou à un câble de terre du téléphone.
- Vérifier régulièrement que le câble de terre de l'appareil extérieur est correctement raccordé à la borne de terre de l'appareil et à l'électrode de mise à la terre.

1.2. Pendant le fonctionnement

Précaution:

- Ne pas utiliser d'objet pointu pour enfoncer les boutons car cela risquerait d'endommager la commande à distance.
- Ne pas tordre le câble de la commande à distance ni tirer dessus car cela risquerait de l'endommager et de provoquer un mauvais fonctionnement.
- Ne jamais retirer la partie supérieure de la commande à distance car vous risqueriez de toucher les cartes de circuits imprimés qui se trouvent à l'intérieur et de provoquer un court-circuit ou une panne.

- Ne jamais essayer la commande à distance avec du benzène, du thinner, des produits chimiques, etc. Vous risqueriez de la décolorer et de provoquer des taches. Pour nettoyer les taches persistantes, tremper un chiffon dans un détergent neutre non abrasif dilué avec de l'eau, le tordre convenablement, essuyer les taches puis essuyer à nouveau avec un chiffon sec.
- Ne jamais obstruer les entrées et sorties des appareils extérieurs et intérieurs. Un mobilier élevé placé sous l'appareil intérieur ou des objets volumineux comme des grandes boîtes laissées à proximité de l'appareil extérieur vont en réduire l'efficacité.

⚠ Avertissement:

- Ne jamais éclabousser l'appareil ni le toucher avec des mains humides. Il pourrait en résulter un risque d'électrocution.
- Ne pas vaporiser de gaz inflammable à proximité de l'appareil sous risque d'incendie.
- Ne pas placer de chauffage au gaz ou tout autre appareil fonctionnant avec une flamme vive là où il serait exposé à l'échappement d'air du climatiseur. Cela risquerait de provoquer une mauvaise combustion.

⚠ Avertissement:

- Ne pas retirer la face avant ou la protection du ventilateur de l'appareil extérieur pendant son fonctionnement. Vous risqueriez de vous blesser si vous touchez les éléments rotatifs, les parties chaudes ou sous haute tension.
- Ne jamais mettre les doigts, des bâtons, etc. dans les entrées et sorties d'air sous risque de blessure car le ventilateur situé à l'intérieur de l'appareil tourne à grande vitesse. Faire tout particulièrement attention en présence d'enfants.
- Si vous sentez des odeurs étranges, arrêter l'appareil, le mettre hors tension et contacter le revendeur. Si vous ne procédez pas de cette façon, il pourrait y avoir risque de panne, d'électrocution ou d'incendie.
- Si vous remarquez des vibrations ou des bruits particulièrement anormaux, arrêter l'appareil, éteindre l'interrupteur et prendre contact avec le revendeur.
- Ne pas refroidir exagérément. La température intérieure idéale se situe sur une plage de 5 °C [9 °F] de différence par rapport à la température extérieure.
- Ne pas laisser des enfants ou des personnes handicapées assis ou debout sur le passage du flux d'air provenant du climatiseur. Cela pourrait provoquer des problèmes de santé.

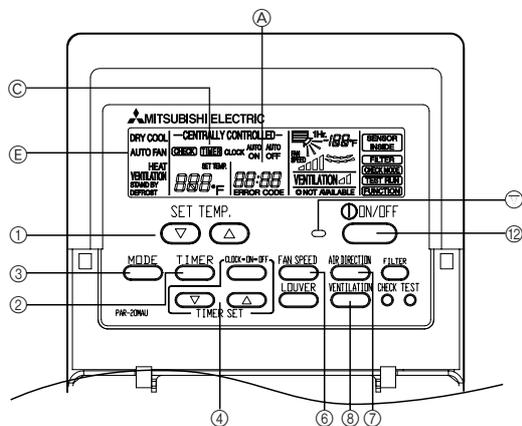
⚠ Précaution:

- Ne pas diriger le flux d'air vers des plantes ou des animaux en cages.
- Aérer fréquemment la pièce. Si l'appareil fonctionne continuellement dans une pièce fermée pendant un long moment, l'air va devenir vicié.

2. Noms et fonctions des différents éléments

Fixation et démontage du filtre

[Fig. A] (P.3)



Avant la mise en marche

- Commencer la mise en marche lorsque l'affichage "HO" a disparu. Cet affichage "HO" apparaît brièvement (max. 2 minutes) sur l'affichage des températures à la mise sous tension ou après une panne d'alimentation. Il n'indique nullement une panne du climatiseur.

En cas de panne

⚠ Avertissement:

- Ne jamais tenter aucune réparation sur le climatiseur. Consulter votre revendeur pour toute intervention technique. De mauvaises réparations peuvent provoquer des fuites d'eau, des court-circuits, voire un incendie, etc.
- Si la commande à distance affiche un code d'erreur, si le climatiseur ne fonctionne pas ou si vous détectez une anomalie quelconque, arrêter l'appareil et contacter le revendeur. Si l'appareil est laissé dans de telles conditions il risque de tomber en panne ou de provoquer un incendie.
- Si le coupe-circuits fonctionne fréquemment, prendre contact avec le revendeur. S'il n'est pas remédié à la situation, l'appareil risque de tomber en panne ou de provoquer un incendie.
- Si le gaz de réfrigérant fuit, arrêter le fonctionnement du climatiseur, aérer convenablement la pièce et prendre contact avec le revendeur. S'il n'est pas remédié à la situation, des accidents risquent de se produire suite à un manque d'oxygène.

Lorsque le climatiseur ne doit pas être utilisé pendant une certaine période

- Si le climatiseur ne doit pas être utilisé pendant une certaine période à cause d'un changement de climat, etc. le faire fonctionner pendant 4 à 5 heures avec la soufflerie d'air jusqu'à ce que l'intérieur soit complètement sec. Sinon de la moisissure non hygiénique et insalubre risque de se développer à des endroits divers.
- Lorsqu'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, mettre l'alimentation hors tension (sur OFF). Si l'appareil est maintenu sous tension, vous risquez en effet de gaspiller plusieurs watts voire des dizaines de watts et l'accumulation de poussières, etc. pourrait être la cause de court-circuits.
- Allumer l'interrupteur d'alimentation au moins 12 heures avant le début de la mise en fonctionnement. Ne jamais couper l'alimentation pendant les périodes de forte utilisation sinon le climatiseur risque de tomber en panne.

1.3. Rangement de l'appareil

⚠ Avertissement:

Lorsque vous devez ranger l'appareil, veuillez consulter votre revendeur. Si les tuyaux ne sont pas correctement retirés, du produit réfrigérant (gaz fluorocarbonique) pourrait s'échapper et entrer en contact avec votre peau, causant ainsi des blessures. L'échappement de produit réfrigérant dans l'atmosphère pollue également l'environnement.

⚠ Précaution:

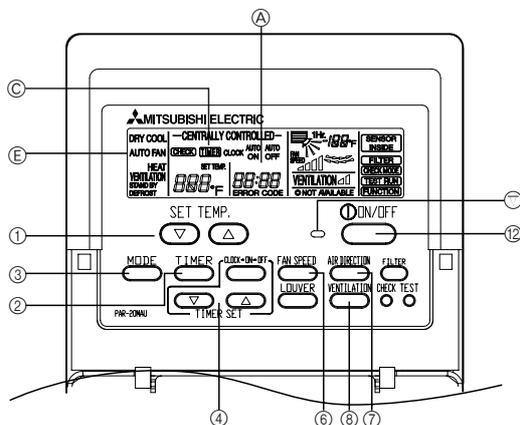
- Lors du retrait du filtre, protéger ses yeux de la poussière. De même, si vous devez monter sur une chaise pour effectuer le travail, faites attention de ne pas tomber.
- Mettre l'appareil hors tension avant de changer le filtre.

- Le fonctionnement en modes de refroidissement, de déshumidification et de chauffage des appareils intérieurs est différent de celui des appareils extérieurs.

Lorsque la mise en fonctionnement commence par le refroidissement/la déshumidification (le chauffage) et que d'autres appareils intérieurs connectés à leurs appareils extérieurs équivalents fonctionnent déjà dans le même mode, la télécommande affiche le mode "COOL (REFROIDISSEMENT)" ou "DRY (DÉSHUMIDIFICATION)" ("HEAT (CHAUFFAGE)"). Néanmoins, l'appareil s'arrête et vous ne parvenez pas à programmer le mode de fonctionnement souhaité. Dans ce cas, vous en serez averti par l'affichage "COOL (REFROIDISSEMENT)" ou "DRY (DÉSHUMIDIFICATION)" ("HEAT (CHAUFFAGE)") qui clignote sur l'écran à cristaux liquides de la commande à distance. Régler sur le même mode de fonctionnement que l'autre appareil intérieur par le biais de la touche de changement de mode.

Les indications ci-dessus ne s'appliquent pas aux modèles qui peuvent fonctionner simultanément comme climatiseur ou comme chauffage.

- Les appareils extérieurs s'arrêtent de fonctionner lorsque tous les appareils intérieurs raccordés à leurs équivalents extérieurs s'arrêtent.
- Pendant le fonctionnement comme chauffage, même si l'appareil intérieur est mis en fonctionnement pendant que l'appareil extérieur est en train de se dégivrer, la mise en fonctionnement ne se fera que lorsque l'opération de dégivrage de l'appareil extérieur est terminée.



3.1. ON/OFF (marche/arrêt)

Pour mettre l'appareil en fonctionnement

1. Appuyer sur la touche ⑫ [ON/OFF]

Le ④ témoin de fonctionnement s'allume et l'appareil se met en marche.

Pour arrêter le fonctionnement

1. Réappuyer sur la touche ⑫ [ON/OFF]

Le témoin de fonctionnement s'éteint et l'appareil s'arrête.

- Lorsque les touches ont été programmées, le fait d'appuyer sur la touche [ON/OFF] ne peut que répéter continuellement la même opération.
- Pendant le fonctionnement, le témoin de fonctionnement situé au-dessus de la touche ON/OFF reste allumé.

⚠ Précaution:

Même si la touche de fonctionnement est enfoncée immédiatement après l'arrêt de l'appareil, celui-ci attendra environ 3 minutes avant de se remettre automatiquement à fonctionner, ceci afin de protéger ses composants internes.

3.2. Sélection du mode de fonctionnement

Pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité

1. Appuyer sur la touche ③ [sélection du mode de fonctionnement]

Si vous appuyez de manière consécutive sur la touche de sélection du mode de fonctionnement, celui-ci passera successivement de ⑤ "COOL (REFROIDISSEMENT)", "DRY (DÉSHUMIDIFICATION)", "FAN (SOUFFLERIE)", ("AUTO (AUTOMATIQUE)", à ("HEAT (CHAUFFAGE)"). Pour plus de détails concernant chacune des opérations, vérifier la section d'affichage correspondante.

Pour le refroidissement

Appuyer sur la touche de ③ [sélection du mode de fonctionnement] jusqu'à obtenir l'affichage de "COOL (REFROIDISSEMENT)".

Pour la déshumidification

Appuyer sur la touche de ③ [sélection du mode de fonctionnement] jusqu'à obtenir l'affichage de "DRY (DÉSHUMIDIFICATION)".

- Le ventilateur intérieur se met en mode de fonctionnement à basse vitesse, désactivant ainsi la fonction de modification de la vitesse du ventilateur.
- La déshumidification ne peut pas s'effectuer à une température ambiante de moins de 18 °C [65 °F].

Pour le ventilateur

Appuyer sur la touche de ③ [sélection du mode de fonctionnement] jusqu'à obtenir l'affichage du "FAN (SOUFFLERIE)".

- Le mode de ventilation sert à faire circuler l'air dans la pièce.
- Il n'est pas possible de programmer la température de la pièce par le seul fonctionnement du ventilateur.

⚠ Précaution:

Ne jamais s'exposer directement au souffle d'air froid pendant une période prolongée. Une trop longue exposition à de l'air froid nuit à la santé et doit dès lors être évitée.

Déshumidification

La déshumidification consiste en un assèchement de l'air commandé par un micro-ordinateur qui commande un refroidissement d'air excessif en vertu de la température de la pièce que vous avez choisie. (Ne peut pas servir en cas de chauffage.)

1. Avant d'atteindre la température de votre choix

Le fonctionnement du compresseur et du ventilateur intérieur est lié en vertu du changement de température de la pièce et de la répétition automatique marche/arrêt.

2. Lorsque la température de votre choix est atteinte, le compresseur et le ventilateur intérieur s'arrêtent tous deux.

Si l'arrêt dure plus de 10 minutes, le compresseur et le ventilateur intérieur se remettent à fonctionner pendant 3 minutes pour maintenir un faible taux d'humidité.

Pour le chauffage

Appuyer sur la touche de ③ [sélection du mode de fonctionnement] jusqu'à obtenir l'affichage du "HEAT (CHAUFFAGE)".

Un mot à propos des affichages pendant le fonctionnement comme chauffage "DEFROST"

S'affiche uniquement pendant l'opération de dégivrage.

"STAND BY"

S'affiche entre le début du fonctionnement comme chauffage et le moment où de l'air chaud est soufflé dans la pièce.

⚠ Précaution:

- Lorsque le climatiseur est utilisé avec des brûleurs, ventiler convenablement la pièce. Une ventilation insuffisante risque en effet de provoquer des accidents dus à un manque d'oxygène.
- Ne jamais placer un brûleur à un endroit où il est exposé à l'air soufflé par le climatiseur sinon sa combustion sera irrégulière.
- Le micro-ordinateur fonctionne dans les cas suivants:
- L'air ne souffle pas lorsque le chauffage démarre.
 - Pour éviter le souffle d'air froid, le ventilateur interne est progressivement allumé par étapes entre un très léger souffle/un léger souffle/la soufflerie programmée en fonction de l'augmentation de la température de l'air propulsé. Il faut attendre un moment avant que le ventilateur ne tourne comme indiqué.
- Le ventilateur ne tourne pas à la vitesse programmée
 - Sur certains modèles, le système passe au très léger souffle d'air lorsque la température de la pièce atteint la température programmée. Dans d'autres circonstances, il s'arrête pour éviter le souffle d'air froid pendant l'opération de dégivrage.
- La soufflerie d'air fonctionne même lorsque l'appareil est arrêté.
 - Environ une minute après l'arrêt de fonctionnement, le ventilateur interne tourne parfois pour éliminer un surcroît de chaleur généré par le chauffage électrique, etc. La vitesse de ventilation va alors de faible à élevée.

3.3. Réglage de la température de la pièce

Pour modifier la température de la pièce

Appuyez sur la touche ① [réglage de la température de la pièce] pour programmer la température ambiante de votre choix.

Appuyer sur ④ ou ⑤ pour modifier le réglage 1 °C [2 °F].

Si vous appuyez de manière continue, le réglage continue de changer 1 °C [2 °F] à la fois.

- La température intérieure peut être réglée dans les plages suivantes:

Refroidissement/déshumidification:	19 [67 °F] – 30 °C [87 °F]
Chauffage:	17 [63 °F] – 28 °C [83 °F]
- Il est impossible de régler la température de la pièce par le seul fonctionnement de la soufflerie.
- * La plage d'affichage de température de la pièce s'étend de 8 °C [46 °F] ou 39 °C [102 °F]. En dehors de cette plage, l'affichage clignote sur 8 °C [46 °F] ou 39 °C [102 °F] pour vous informer que la température de la pièce est inférieure ou supérieure à celle affichée.

3.4. Réglage de la vitesse du ventilateur

Pour modifier la vitesse du ventilateur

Chaque fois que vous appuyez sur la touche ⑥ [vitesse du ventilateur], le climatiseur commute successivement entre le réglage de la faible vitesse et celui de la grande vitesse.

Lors de l'opération de déshumidification électronique, le ventilateur intérieur se met automatiquement sur faible vitesse et il est alors impossible de changer de vitesse. (Seul l'affichage de la commande à distance change.)

* Chaque fois qu'on appuie sur la touche de réglage, la vitesse du ventilateur change.

[PDFY-40 · 48NMU-A, PFFY-NEMU-A, PFFY-NRMU-A]

Vitesse du ventilateur : 2 phases

Affichage: (Faible) → (Grande)

[PDFY-10-32NMU-A]

Vitesse du ventilateur : 4 phases

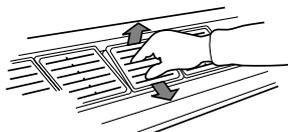
Affichage: (Faible) → (Moyenne2) → (Moyenne1) → (Grande)

3.5. Réglage du sens de la soufflerie vers le haut/vers le bas

Pour modifier le sens de la soufflerie vers le haut/vers le bas

PFFY-NEMU-A

Tout en tirant la grille de la soufflerie vers soi, soulever la partie arrière, la retirer, en modifier le sens et la remettre en place.



⚠ Précaution:

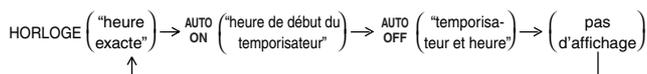
Éviter de mettre ses mains dans la sortie d'air de l'appareil intérieur plus longtemps que nécessaire pendant l'opération. Si les mains sont prises dans les éléments métalliques lors du réglage du panneau et de la grille de la soufflerie ou si vous les coincez dans la pale automatique, vous risquez de vous blesser et de provoquer une panne de l'appareil.

3.6. Réglage de l'heure

- Régler l'heure actuelle après avoir mis le climatiseur sous tension ou après avoir rétabli l'alimentation après une panne de courant.
- L'heure peut être réglée indépendamment du fonctionnement de l'appareil intérieur.
- Pendant le fonctionnement sur minuterie, la touche de réglage de l'heure n'est plus opérationnelle et ne permet plus de modifier l'heure.

1. Appuyer sur la touche de ④ [sélection de l'heure] jusqu'à obtenir l'affichage ㉑ "heure actuelle"

- L'affichage change à chaque pression de la touche.



⚠ Précaution:

Lorsque l'heure exacte n'a pas encore été réglée, l'affichage "HORLOGE (heure exacte)" clignote et empêche de pouvoir programmer le temporisateur.

2. Régler l'heure exacte en appuyant sur les touches ④ (▲) ou (▼)

- Il n'est pas possible de régler l'heure tant que l'indication ㉑ "TIMER" est affichée.
- Lorsque l'heure de ㉑ "HORLOGE" est affichée, appuyer sur les touches de réglage de l'heure ④ (▲) ou (▼) et régler l'heure correcte.
- Le réglage avance ou régresse d'une minute chaque fois qu'on appuie sur ④ (▲) ou sur ④ (▼).

Lorsque les touches ④ (▲)/(▼) sont maintenues enfoncées de manière continue, l'affichage de l'heure avance rapidement. Il avance par unité de minute, par 10 minutes ou par heure.

- Environ 10 secondes après la fin de l'opération, les affichages ㉑ "heure actuelle" et ㉑ "HORLOGE" disparaissent.

⚠ Précaution:

- La télécommande est équipée d'une horloge simplifiée présentant une précision d'environ + ou - une minute par mois.
- L'heure doit être réglée chaque fois que le climatiseur subit une coupure ou une panne de courant.

3.7. Réglage de la minuterie

- Si la minuterie est programmée, le climatiseur se met en marche (s'arrête) à l'heure donnée puis le mode de la minuterie s'annule.
- Lorsque vous souhaitez confirmer l'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt, appuyer sur la touche de ② [fonctionnement continu/minuterie] pendant que l'indication ㉑ "TIMER" est affichée.

Fonctionnement de la minuterie

Minuterie de mise en marche

Mettre la minuterie de mise en marche à l'heure où la journée de travail commence dans votre société. Lorsque l'heure programmée est atteinte, le climatiseur se met en marche.

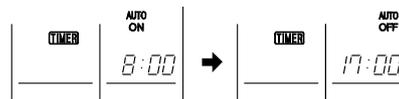
Minuterie d'arrêt

Utiliser la minuterie d'arrêt comme aide-mémoire pour éteindre le climatiseur. Lorsque l'heure de fin de travail est atteinte, par exemple, le climatiseur cesse de fonctionner.

Il existe trois méthodes pour utiliser la minuterie.

- Minuterie marche/arrêt : Lorsque l'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt sont toutes deux programmées.
- Minuterie de mise en marche : Lorsque seule l'heure de mise en marche est programmée (l'heure d'arrêt est réglée sur "--:--")
- Minuterie d'arrêt : Lorsque seule l'heure d'arrêt est programmée (l'heure de mise en marche est réglée sur "--:--")

Exemple d'affichage de réglage de la minuterie



L'exemple indique une minuterie réglée pour la mise en marche à 8:00 et pour l'arrêt à 17:00.

1. Appuyer sur la touche ④ [sélection de l'heure] jusqu'à ce que l'affichage ㉑ "heure de début du temporisateur" apparaisse

2. Appuyer sur les touches ④ (▲) (▼) de ④ [sélection de l'heure] et régler l'heure de mise en marche

Lors de l'utilisation de la minuterie pour l'arrêt uniquement, régler l'heure de mise en marche sur "--:--". La mention "--:--" s'affiche après 23:50.

3. Appuyer sur la touche ④ [sélection de l'heure] jusqu'à ce que l'affichage ㉑ "minuterie et heure" apparaisse

4. Appuyer sur les touches ④ (▲) (▼) de [changement d'heure] et régler l'heure d'arrêt

Lors de l'utilisation de la minuterie pour la mise en marche uniquement, régler l'heure d'arrêt sur "--:--". La mention "--:--" s'affiche après 23:50.

5. Appuyer sur la touche ② [minuterie/continu] pour que l'affichage ㉑ "TIMER" apparaisse

La réapparition de l'affichage ㉑ "TIMER" valide le réglage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche ④ (▲) (▼) de la touche ④ [sélection de l'heure], l'heure avance (régresse) de 10 minutes. Si vous appuyez de manière continue sur la touche, l'heure avance (régresse) de manière continue.

Régler tout d'abord les heures puis les minutes.

Lors de la programmation du mode de fonctionnement avec minuterie de mise en marche/arrêt, vous pouvez mettre le climatiseur en fonctionnement (minuterie de mise en marche) et l'arrêter (minuterie d'arrêt) en appuyant sur la touche ② [ON/OFF] même lorsque le laps de temps programmé n'est pas écoulé.

Suppression de la minuterie

Appuyez sur la touche ② [minuterie/continu] pour faire disparaître "TIMER" de l'écran.

3.8. Autres

— CENTRALLY CONTROLLED — : S'affiche lorsque le contrôle s'effectue à partir d'un appareil de centralisation des commandes, etc., non fourni.

STAND BY DEFROST : Apparaît entre la mise en marche et le moment où le climatiseur commence à souffler de l'air chaud.

CHECK : Cet affichage indique des informations en cas d'anomalie au sein de l'appareil.

NOT AVAILABLE : Lorsqu'une touche est enfoncée pour une fonction que l'appareil intérieur ne peut pas exécuter, cet affichage clignote en même temps que l'affichage de la fonction demandée.

SENSOR INSIDE : Dans le système où l'affichage de [capteur] indique "remote controller" (commande à distance), l'évaluation de la température ambiante se fait par le biais du capteur intégré dans la commande à distance. Il faut dès lors faire attention aux points suivants:

FILTER : Apparaît quand le filtre doit être nettoyé. Appuyez deux fois sur la touche ① [Filtre] pour faire disparaître l'affichage.

4. Comment utiliser le climatiseur intelligemment

Même de petites opérations effectuées pour prendre soin de votre climatiseur peuvent le rendre plus efficace en termes d'effet de climatisation, de factures d'électricité, etc.

Régler une température adéquate pour la pièce

- En cas de refroidissement de l'air, l'idéal est une différence de température d'environ 5 °C [9 °F] entre l'intérieur et l'extérieur.
- Une augmentation de 1 °C [2 °F] de la température programmée pour la pièce pendant le fonctionnement du système de refroidissement de l'air permet d'épargner environ 10 % de la consommation électrique.
- Un refroidissement excessif nuit à la santé et signifie également un gaspillage de l'énergie électrique.

Nettoyer soigneusement le filtre

- Si l'écran du filtre à air est obstrué, le débit d'air et l'effet de refroidissement peuvent être fortement diminués. De plus, s'il n'est pas pris soin de l'obstruction, l'appareil risque de tomber en panne. Il est particulièrement important de bien nettoyer le filtre au début des saisons de chauffage et de refroidissement. (En cas d'accumulation de poussières et de saletés, nettoyer le filtre à fond.)

5. Entretien de l'appareil

Toujours faire entretenir les filtres par du personnel technique qualifié.

Avant d'effectuer tout entretien, mettre le système hors tension.

Consulter ① et ② de la Fig. A à la page 3 pour la manière de retirer le filtre.

⚠ Précaution:

- Avant de commencer le nettoyage, arrêter l'appareil et couper l'alimentation. Ne pas oublier que le ventilateur interne tourne à grande vitesse et peut être la cause de sérieuses blessures.
- Les appareils intérieurs sont équipés de filtres servant à extraire les poussières de l'air aspiré. Nettoyer les filtres selon les méthodes illustrées ci-après. (Les filtres normaux doivent en principe être nettoyés une fois par semaine.)
- La durée de vie du filtre dépend du lieu d'installation de l'appareil et de son fonctionnement.

Éviter toute intrusion de chaleur pendant le refroidissement

- Pour éviter toute intrusion de chaleur pendant le fonctionnement du climatiseur, mettre un rideau ou une vénitienne à la fenêtre pour empêcher les rayons directs du soleil de pénétrer. De même, ne pas ouvrir inutilement la porte d'entrée ou de sortie.

Aérer occasionnellement la pièce

- Étant donné que l'air est régulièrement vicié lorsqu'une pièce reste fermée pendant un certain temps, il ne faut pas oublier d'aérer de temps à autre. Prendre également certaines précautions en cas d'utilisation d'appareils au gaz pendant le fonctionnement du climatiseur. Si vous utilisez l'appareil de ventilation "LOSSNAY" conçu par notre société, vous pouvez aérer la pièce en perdant moins d'énergie. Pour plus de détails sur cet appareil, veuillez contacter votre revendeur.

Comment nettoyer les filtres

- Brossez doucement la poussière ou nettoyez le filtre avec l'aspirateur. En cas de taches persistantes, lavez le filtre dans de l'eau tiède avec un détergent non abrasif ou dans de l'eau pure puis rincez convenablement toute trace de détergent. Après le lavage, séchez le filtre et le remettre en place.

⚠ Précaution:

- Ne pas laisser sécher le filtre sous les rayons directs du soleil ou en le réchauffant à la flamme, etc. car de trop fortes chaleurs risquent de le déformer.
- Le lavage du filtre dans de l'eau chaude (dont la température est supérieure à 50 °C [122 °F]) peut également provoquer une certaine déformation de celui-ci.

⚠ Précaution:

Ne jamais verser de l'eau ou vaporiser des produits inflammables dans le climatiseur car cela pourrait provoquer des pannes, un danger d'électrocution, voire un incendie.

6. Guide de dépannage

Avant de faire appel au service après-vente, veuillez vérifier les points suivants:

État de l'appareil	Commande à distance	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	Le témoin "●" ne s'allume pas Aucun affichage n'apparaît même quand on appuie sur la touche [ON/OFF]	Panne de courant.	Appuyer sur la touche [ON/OFF] après la remise sous tension.
		L'alimentation est coupée.	Brancher l'alimentation.
		Le fusible de la prise d'alimentation a sauté.	Remplacer le fusible.
		Le coupe-circuit de fuite à la terre s'est déclenché.	Remettre le coupe-circuit de fuite à la terre.
L'air souffle mais il ne refroidit ou ne réchauffe pas suffisamment.	L'affichage à cristaux liquides indique que l'appareil est en cours de fonctionnement.	Mauvais réglage de la température.	Après avoir vérifié le réglage de température et la température ambiante sur l'affichage à cristaux liquides, se reporter au paragraphe [Réglage de la température de la pièce] et utiliser la touche de réglage.
		Le filtre est encombré de poussières et de saletés.	Nettoyer le filtre. (se reporter à [Entretien de l'appareil].)
		Des obstacles bloquent l'arrivée et la sortie d'air des appareils intérieurs et extérieurs.	Retirer les obstacles.
		Les fenêtres et les portes sont ouvertes.	Fermer les portes et fenêtres.
Pas de sortie d'air froid ou d'air chaud.	L'affichage à cristaux liquides indique que l'appareil est en cours de fonctionnement.	Le circuit empêchant la remise en marche trop rapide fonctionne pendant 3 minutes après l'arrêt.	Attendre un instant. (Pour protéger le compresseur, un circuit empêchant la remise en marche dans les 3 minutes est incorporé à l'appareil intérieur. C'est pourquoi, dans certains cas, le compresseur ne se met pas en marche immédiatement et il se peut qu'il ne fonctionne pas pendant 3 minutes.)
		L'appareil intérieur a été remis en fonctionnement pendant l'opération de chauffage et de dégivrage.	Attendre un instant. (L'opération de chauffage commence lorsque l'opération de dégivrage est terminée.)
Le climatiseur fonctionne pendant un bref instant puis s'arrête aussitôt.	Le code et la mention de vérification "check" clignotent sur l'affichage à cristaux liquides	Des obstacles bloquent l'arrivée et la sortie d'air des appareils intérieurs et extérieurs.	Remettre en marche après le retrait des obstacles.
		Le filtre est encombré de poussières et de saletés.	Remettre en marche après le nettoyage du filtre (se reporter à [Entretien de l'appareil].)
Le son de l'échappement et de la rotation du moteur est toujours audible après l'arrêt du climatiseur.	Tous les témoins sont éteints sauf le témoin de mise sous tension "●".	Lorsque d'autres appareils intérieurs sont programmés pour le refroidissement, l'appareil s'arrête après avoir fait fonctionner un mécanisme d'écoulement pendant trois minutes.	Attendre 3 minutes.
Le son de l'échappement et de la rotation du moteur est toujours audible par intermittence après l'arrêt du climatiseur.	Tous les témoins sont éteints sauf le témoin de mise sous tension "●".	Lorsque d'autres appareils intérieurs sont programmés pour le refroidissement, l'eau d'écoulement est amenée à l'intérieur. Lorsque l'eau d'écoulement est rassemblée, le mécanisme d'écoulement entame l'opération de drainage.	Le bruit s'arrête rapidement. (S'il se reproduit à plus de 2 ou 3 reprises en une heure, appeler le service technique.)
De l'air chaud sort par intermittence lorsque le thermostat est coupé et pendant le fonctionnement du ventilateur.	L'affichage à cristaux liquides indique que l'appareil est en cours de fonctionnement.	Lorsque d'autres appareils intérieurs sont programmés pour le chauffage, les vannes de commandes s'ouvrent et se ferment de temps en temps pour maintenir la stabilité du système.	Le problème s'arrête rapidement. (Si la température monte à un niveau incommode dans une petite pièce, éteindre le climatiseur.)

- Si le fonctionnement s'arrête à cause d'une interruption de courant, la fonction [d'empêchement de redémarrage des circuits après une interruption de courant] s'active et empêche le fonctionnement de l'appareil même après le rétablissement de l'alimentation.

Si le mauvais fonctionnement persiste après avoir vérifié tous les points ci-dessus, mettre l'appareil hors tension et contacter votre revendeur en lui donnant toutes les informations concernant le nom du produit, la nature du problème, etc. Si l'affichage de "[vérification]" et le code de vérification (à 4 chiffres) clignote, expliquer au revendeur le contenu de l'affichage (et lui donner le code de vérification). Ne jamais essayer d'effectuer les réparations vous-même.

Les symptômes suivants ne constituent pas des pannes provenant du climatiseur:

- L'air soufflé par le climatiseur peut parfois dégager certaines odeurs. Cela est dû notamment à la fumée de cigarettes contenue dans l'air de la pièce, aux odeurs de cosmétiques, des murs, des meubles, etc. absorbées par le climatiseur.
- Un bruit de sifflement peut être audible immédiatement après la mise en marche ou l'arrêt du climatiseur. Il s'agit du bruit du réfrigérant qui se répand à l'intérieur du climatiseur, cela n'a rien d'anormal.
- Le climatiseur émet parfois un bruit ou un dé clic au début ou à la fin de l'opération de refroidissement/de chauffage. Il s'agit du son de frottement sur le panneau avant et sur d'autres éléments suite à l'expansion et à la contraction provoquées par les changements de température. Cela n'a rien d'anormal.

7. Installation, travaux en cas de déplacement et vérifications

À propos de l'emplacement de l'installation

Veuillez prendre contact avec votre revendeur pour les détails concernant l'installation et son déménagement.

Précaution:

Ne jamais installer le climatiseur dans un endroit sujet à des fuites de gaz inflammable.

Un incendie pourrait se déclarer suite à des fuites ou à une accumulation de gaz à proximité de l'appareil.

Ne jamais installer le climatiseur dans les endroits suivants:

- dans des endroits où on utilise beaucoup d'huile pour machines
- à proximité de l'océan et des zones balnéaires où l'air est salé.
- où le taux d'humidité est important
- à proximité de sources chaudes

- en présence de gaz sulfuriques
- en présence de machines fonctionnant à haute fréquence (soudeuse à haute fréquence, etc.)
- où on utilise fréquemment des solutions acides
- où on vaporise régulièrement des produits spéciaux
- Installer l'appareil intérieur à l'horizontale sinon il risque d'y avoir des fuites d'eau.
- Prendre des mesures suffisantes contre les interférences en cas d'installation du climatiseur dans des hôpitaux ou dans des centres de communications.

Si le climatiseur doit servir dans un des milieux repris ci-dessus, il faut s'attendre à des pannes de fonctionnement fréquentes. Il est dès lors conseillé d'éviter de l'installer dans ce genre d'endroits.

Pour plus de détails, prendre contact avec votre revendeur.

À propos de l'installation électrique

⚠ Précaution:

- Les travaux électriques doivent être menés à bien par des électriciens qualifiés, conformément aux normes à respecter "pour les installations électriques" et conformément aux explications données dans les manuels d'installation. Des circuits spéciaux doivent être utilisés. L'utilisation d'autres équipements sur la même source d'alimentation risque de faire sauter les coupe-circuits et les fusibles.
- Ne jamais raccorder le câble de terre à une conduite de gaz, à une conduite d'eau, à un paratonnerre ou à un câble de terre téléphonique. Pour plus de détails, veuillez prendre contact avec votre revendeur.
- Dans certains types d'installations, l'introduction d'un coupe-circuit de fuite à la terre est obligatoire. Pour plus de détails à ce sujet, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

En ce qui concerne le déménagement de l'installation

- Pour retirer et réinstaller le climatiseur en cas de déménagement ou de réaménagement de votre habitation, veuillez prendre contact au préalable avec le revendeur pour une estimation du coût des travaux requis pour le déménagement de l'installation.

⚠ Précaution:

Lors du déménagement et de la réinstallation du climatiseur, veuillez prendre contact avec votre revendeur car une installation défectueuse peut être la cause d'électrocution, d'incendie, etc.

Faire également attention au bruit

- Lors des travaux d'installation, choisir un endroit capable de supporter entièrement le poids du climatiseur et où le bruit et les vibrations sont atténués.
- Choisir un emplacement où l'air froid ou chaud et le bruit causé par la sortie de l'air à l'extérieur n'incommodent pas les voisins.
- Si un corps étranger doit se trouver à proximité de la sortie d'air extérieure du climatiseur, son rendement risque de diminuer et il peut en résulter un bruit accru. Éviter de placer tout obstacle à proximité de la sortie d'air extérieure.
- En cas de bruit anormal provenant du climatiseur, contacter votre revendeur.

Vérification et maintenance

- Si le climatiseur est utilisé pendant plusieurs saisons, ses parties internes peuvent s'encrasser, ce qui en diminue le rendement.

En fonction des conditions d'utilisation, il peut générer de mauvaises odeurs et l'écoulement peut être perturbé par les poussières et la saleté, etc.

8. Spécifications techniques

Série PDFY-NMU-A

Élément		Modèle	PDFY-10NMU-A	PDFY-16NMU-A	PDFY-24NMU-A	PDFY-32NMU-A	PDFY-40NMU-A	PDFY-48NMU-A	
Capacité *1	Refroidissement	kW	2,8	4,6	6,9	9,1	11,9	13,6	
		BTU/h	9500	15700	23600	31000	40500	46500	
	Chauffage	kW	3,2	5,5	7,4	10,0	13,2	15,0	
		BTU/h	10800	18700	25400	34000	45000	51000	
Alimentation		~208-230V, 60Hz							
Consommation	Refroidissement	kW	0,12	0,15	0,17	0,21	0,29	0,39	
	Chauffage	kW	0,12	0,15	0,17	0,21	0,29	0,39	
Ampérage (208-230V)	Refroidissement	A	0,61-0,68	0,77-0,85	0,87-0,96	1,07-1,19	1,48-1,64	1,99-2,21	
	Chauffage	A	0,61-0,68	0,77-0,85	0,87-0,96	1,07-1,19	1,48-1,64	1,99-2,21	
Dimensions	Hauteur	mm(in)	295 (11-5/8)				335 (13-7/32)		
	Largeur	mm(in)	710 (27-31/32)	960 (37-13/16)	1160 (45-11/16)		1510 (59-15/32)		
	Profondeur	mm(in)	735 (28-15/16)				775 (30-17/32)		
Poids net		kg	25,5	32	39		52		
		lb	57	71	86		115		
Ventilateur	Débit d'air (Faible -Moyenne2- Moyenne1 - Grande) m ³ /min [cfm]		6,0-6,5-7,5-8,5 [211-229-264-300]	10,0-11,0-12,5-14,0 [353-388-441-494]	12,5-14,0-16,0-18,0 [441-494-565-635]	14,0-16,5-18,5-21,0 [494-582-653-741]	19,5-28,0 [688-988]	24,0-34,0 [847-1200]	
		Pression statique externe *2 (208V-230V) Pa [in. WG]	208V	30-50-80 [0,120-0,200-0,320]	30-50-80 [0,120-0,200-0,320]	30-50-80 [0,120-0,200-0,320]	30-50-100 [0,120-0,200-0,401]	50-100-130 [0,200-0,401-0,521]	50-100-130 [0,200-0,401-0,521]
	230V		40-60-100 [0,160-0,240-0,401]	40-60-100 [0,160-0,240-0,401]	40-60-100 [0,160-0,240-0,401]	40-60-115 [0,160-0,240-0,461]	60-115-150 [0,240-0,461-0,601]	60-115-150 [0,240-0,461-0,601]	
	Niveau de bruit (Faible -Moyenne2- Moyenne1 - Grande)*3 (208-230V) dB(A)	208V	26-28-31-34	32-34-35-37	28-32-34-37	32-35-38-40	36-42	40-45	
230V		28-30-33-36	34-36-37-39	30-34-36-39	34-37-40-42	37-44	42-46		
Filtre		Filtre standard							

PFFY-NEMU-A/NRMU-A series

Élément		Modèle	PFFY-8NEMU-A	PFFY-10NEMU-A	PFFY-12NEMU-A	PFFY-16NEMU-A	PFFY-20NEMU-A	PFFY-24NEMU-A	
Capacité *1	Refroidissement	kW	2,3	2,9	3,5	4,7	5,9	7,0	
		BTU/h	8000	10000	12000	16000	20000	24000	
	Chauffage	kW	2,6	3,3	4,0	5,0	6,2	7,3	
		BTU/h	9000	11200	13500	17000	21000	24800	
Alimentation			~208-230V, 60Hz						
Consommation (208-230V)	Refroidissement	kW	0,051-0,061	0,051-0,061	0,055-0,067	0,065-0,078	0,078-0,093	0,096-0,114	
	Chauffage	kW	0,051-0,061	0,051-0,061	0,055-0,067	0,065-0,078	0,078-0,093	0,096-0,114	
Ampérage (208-230V)	Refroidissement	A	0,25-0,27	0,25-0,27	0,27-0,3	0,32-0,35	0,38-0,42	0,47-0,51	
	Chauffage	A	0,25-0,27	0,25-0,27	0,27-0,3	0,32-0,35	0,38-0,42	0,47-0,51	
Dimensions	Hauteur	mm(in)	630 (24-13/16)						
	Largeur	mm(in)	1050 (41-11/32)			1170 (46-1/16)		1410 (55-17/32)	
	Profondeur	mm(in)	220 (8-11/16)						
Poids net		kg	23	23	25	26	30	32	
		lb	51	51	56	58	67	71	
Ventilateur	Débit d'air (Faible-Grande)	m ³ /min	5,5-6,5	5,5-6,5	7,0-9,0	8,5-11,0	10,0-13,0	10,0-14,0	
		cfm	194-229	194-229	247-317	300-388	353-459	353-494	
Niveau de bruit (Faible-Grande)*3	208V	dB(A)	36-41	36-41	37-41	38-43	38-43	40-46	
	230V		36-41	36-41	37-41	38-43	38-43	40-46	
Filtre			Filtre standard						

Élément		Modèle	PFFY-8NRMU-A	PFFY-10NRMU-A	PFFY-12NRMU-A	PFFY-16NRMU-A	PFFY-20NRMU-A	PFFY-24NRMU-A	
Capacité *1	Refroidissement	kW	2,3	2,9	3,5	4,7	5,9	7,0	
		BTU/h	8000	10000	12000	16000	20000	24000	
	Chauffage	kW	2,6	3,3	4,0	5,0	6,2	7,3	
		BTU/h	9000	11200	13500	17000	21000	24800	
Alimentation			~208-230V, 60Hz						
Consommation (208-230V)	Refroidissement	kW	0,051-0,061	0,051-0,061	0,055-0,067	0,065-0,078	0,078-0,093	0,096-0,114	
	Chauffage	kW	0,051-0,061	0,051-0,061	0,055-0,067	0,065-0,078	0,078-0,093	0,096-0,114	
Ampérage (208-230V)	Refroidissement	A	0,25-0,27	0,25-0,27	0,27-0,3	0,32-0,35	0,38-0,42	0,47-0,51	
	Chauffage	A	0,25-0,27	0,25-0,27	0,27-0,3	0,32-0,35	0,38-0,42	0,47-0,51	
Dimensions	Hauteur	mm(in)	639 (25-3/16)						
	Largeur	mm(in)	886 (34-29/32)			1006 (39-5/8)		1246 (49-1/16)	
	Profondeur	mm(in)	220 (8-11/16)						
Poids net		kg	18,5	18,5	20	21	25	27	
		lb	41	41	45	47	56	60	
Ventilateur	Débit d'air (Faible-Grande)	m ³ /min	5,5-6,5	5,5-6,5	7,0-9,0	8,5-11,0	10,0-13,0	10,0-14,0	
		cfm	194-229	194-229	247-317	300-388	353-459	353-494	
Niveau de bruit (Faible-Grande)*3	208V	dB(A)	36-41	36-41	37-41	38-43	38-43	40-46	
	230V		36-41	36-41	37-41	38-43	38-43	40-46	
Filtre			Filtre standard						

Remarque: *1 La capacité de refroidissement/chauffage indique la valeur maximum en cas de fonctionnement dans les conditions suivantes:

Refroidissement: température intérieure: 26,7 °C [80 °F] DB/19,4 °C [67 °F] WB

température extérieure: 35 °C [95 °F] DB

Chauffage: température intérieure: 21,1 °C [70 °F] DB

température extérieure: 8,3 °C [47 °F] DB/6,1 °C [43 °F] WB

*2 Comme le réglage usine ci-dessous

PDFY-10NMU-A		PDFY-16NMU-A		PDFY-24NMU-A		PDFY-32NMU-A		PDFY-40NMU-A		PDFY-48NMU-A	
208V	230V	208V	230V	208V	230V	208V	230V	208V	230V	208V	230V
50Pa	60Pa	80Pa	100Pa	80Pa	100Pa	50Pa	60Pa	50Pa	60Pa	50Pa	60Pa

Mode refroidissement: 15 °C [59 °F] WB - 24 °C [75 °F] WB

Mode chauffage: 15 °C [59 °F] DB - 27 °C [80 °F] DB

*3 Le bruit de fonctionnement correspond aux données obtenues dans une pièce sans écho.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.